

BREV FRA EVELYN HOLM, ROSENBORGS GT. 14, T.HEIM, DATERT 15.
OKTOBER-1947. TIL FRU ALMA C. WILSON, BOX. 166 DELL RAPIDS, SOUTH
DAKOTA, U.S.A. FRIMERKET ER REVET UT.

Trondheim 15-10-47

Kjære kusine!

Takk for ditt siste. Det er nu så lenge siden jeg hørt fra dig. Håber dere lever i beste velgående. Du har vel gebursdagen din snart. Det har vært morsomt og vært samlet alle sammen ved slike andledningner. Hvordan er det med Grace. Jeg har nu skrevet til henne og takket for det nydelige lommestørklæ jeg fikk. Hun skrev jeg skulde bruke det den dagen jeg skulde gifte mig. Vi har nu til stadighet utsatt brullupet på grunn av husnød. Nu skal vi vel gifte oss i nyttårstiden antagelig. Min forlovede bor hos sin søster som er gift, så det er ikke så rart om han nu vil gifte sig. Vi har nu vært forlovet så lenge også. Mor og far og jeg har det nu ganske fint. Dem plages nu med giften, men dem kan nu ikke vente annet i sin alder.

Du må hilse Grace så meget fra mig, håber hun skriver snart.

Det er nu mørkt og kaldt her, ja, nu er den korte sommeren vår forbi, men vinteren er nu også charmerende. Har du nogen av dine barn hjemme nu eller er nu alene. Du har vel mye og gjøre for du må vel arbeide hos onkel og tante. Ser at dem begge er dårlige nu. Mor og jeg skal nu ut med Agnes eldste gutt Sverre 4 år. Vi skal opover til Sonja på besøk, hun har en slik kos liten pike Berith. Berith er fars kjeledegge. Han kaller henne for prinsessen.

Til neste sommer må dere nu ta dere en Norges-tur. Det er nu fint here på mange måter. I sommer var det så mange norsk-amerikanere her. Jeg reiste sammen med en pike fra New York i sommer. En kvindelig student som var så vilt begeistret for Norge. Dere kan jo ta fly hele familien. Jeg har hatt så lyst og hilst på dere. Nu håber jeg og få høre fra dig snart. Håber Grace skriver snart. Så må dere ha det riktig bra. Skal hilse så mye fra mor og far.

Beste hilsen
Evelyn

LETTER FROM EVELYN HOLM, ROSENBORGS GT. 14, T.HEIM, DATED
OCTOBER 15 – 1947. TO FRU (MRS.) ALMA C. WILSON, BOX 166 DELL
RAPIDS, SOUTH DAKOTA, U.S.A. THE STAMPS HAVE BEEN REMOVED.

Trondheim 15-10-47

Dear cousin!

Thank you for your last. It's been such a long time now since I heard from you. Hope you all are doing fine. It's your birthday soon. It would be fun if we could all get together for occasions like that. How's Grace doing. I've written to her and thanked her for the beautiful handkerchief I got. She wrote that I should use it on the day I get married. We've postponed it constantly because of the housing shortage. Now it looks like we'll get married around New Year's. My fiance is living at his sister's who's married, so it's not so strange that he wants to get married now. We've been engaged for so long too. Mother and father and I are doing quite well. They're bothered by the arthritis, but that's to be expected at their age.

You must tell Grace hello from me, hope she'll write soon.

It's dark and cold here now, yes, our short summer is now over, but the winter is charming too. Do you have any of your children at home now or are you alone. I guess you have a lot to do because I suppose you must work at uncle and auntie's house. I see they're both unwell now. Mother and I are going out now with Agnes' oldest boy Sverre 4 years old. We're going up to Sonja's for a visit, she has such a cute little girl Berith. Berith is father's pet. He calls her the princess.

Next summer you must take a trip to Norway. It's nice here now in many ways. This summer there were so many Norwegian-Americans here. I travelled with a girl from New York this summer. A female student who was just crazy about Norway. You could go by plane the whole family. I would so much like to meet you all. I hope to hear from you soon. Hope Grace will write soon. Keep very well. Mother and father send their best regards.

Best wishes
Evelyn